



Katedra francouzského jazyka a literatury
Posudek vedoucí bakalářské práce KFJL PdF UHK

Autorka: Tereza Kaplanová

**Studijní obor: Francouzský jazyk se zaměřením na vzdělávání,
Český jazyk a literatura se zaměřením na vzdělávání**

Název práce: Citoslovce v současné psané francouzštině

Vedoucí práce: PhDr. Miloslava Dvořáková, Ph.D.

Oponent práce: PhDr. Michaela Mádlová, Ph.D.

Kritéria hodnocení práce
Obsahová stránka
Teoretická část práce – téma práce, cíle, struktura Předložená bakalářská práce se zaměřuje na oblast slovních druhů ve francouzském jazyce, konkrétně na citoslovce. Cíle výzkumu jsou jasně formulovány: vysledovat užití citoslovcí v současné psané francouzštině na materiálech francouzského komiksu a literatury pro mladé. Teoretická část práce nabízí devět kapitol. Nejprve jsou uvedena historizující pojetí citoslovcí v průběhu staletí a dále navazuje přehled jejich koncepcí dle vybraných francouzských, frankofonních a českých autorů; zdrojem jsou odpovídající odborné studie (C. Buridant, G. Kleiber, M. Swiatkowska) a gramatiky francouzštiny (M. Grevisse, J. Hendrich, S. Poisson-Quinton, M. Riegel a H. Weinrich). Jsou zaznamenány shodné či rozdílné autorské přístupy, z nichž zaujme především polská lingvistka M. Swiatkowska, která uvažuje o sémantické platnosti citoslovcí v širším měřítku. Tyto stránky předjímají praktickou část, která po <i>Conclusion partielle</i> (1.10) plynule navazuje.
Praktická/didaktická část práce Autorka zde předkládá analýzu vlastního jazykového korpusu (639 excerpt), v němž shromáždila úctyhodné množství příkladů kontextuálního zapojení citoslovcí. Zvolila si tři dílka: <i>Titeuf, mes meilleurs copains</i> (Grenoble, 2006), <i>Rentre dans le Moule</i> (Paris, 2017) a <i>Marion et Cie 1: J'adooore les histoires d'amour!</i> (Paris, 2012). Tím splnila prvotní záměr své práce: zmapovat výskyt citoslovcí v současném francouzském komiksu. V sedmi kapitolách jsou rozlišeny jednotlivé varianty: <i>les exclamations, les noms employés comme interjections, les adjectifs employés comme interjections, les adverbes employés comme interjections, les formes verbales employées comme interjections, les onomatopées et les interjections particulières</i> . Na základě četných citací jsou analyzovány výrazy, jejichž syntaktická a sémantická platnost a proměnlivost nás mnohdy překvapí. Autorka zde prokazuje široký přehled, znalost problematiky a zejména předpoklady pro hlubší lingvistické studium. Zajímavé je zejména zpracování příkladů na onomatopoeie, o nichž by autorka mohla podrobněji pohovořit během obhajoby.
Prezentace výsledků a jejich interpretace, splnění cílů práce Studentce se v souladu s formulovaným cílem bakalářské práce podařilo předložit odpovídající výsledky svého výzkumu v náležité formě i rozsahu.



Formální stránka Formální náležitosti (úprava, poznámkový aparát, citační norma) jsou dodrženy, technická stránka je kvalitní.

Struktura práce a rozsah

Struktura práce je vyrovnaná, jednotlivé složky zachovávají plynulou návaznost, hlavní části jsou přehledně členěné do kapitol. Celkový rozsah textu odpovídá bakalářské práci, která je doplněna vtipným obrazovým materiálem v příloze.

Jazyková úroveň práce a stylistika

Jazykové a stylistické zpracování vykazuje kromě drobných přehlédnutí dobrou úroveň a pečlivý přístup.

Práce se zdroji a dodržení bibliografických norem

Autorka čerpala především z francouzských a frankofonních zdrojů knižních a elektronických, a to v počtu dostačujícím pro potřeby bakalářské práce. Zařadila také jeden titul českých autorů. Bibliografické normy jsou dodrženy.

Celkové hodnocení, komentáře

Bakalářskou práci hodnotím jako zdařilou. Studentka projevila osobní zaujetí daným tématem, vyhledávala nečetné odborné studie, usilovala o správný výklad. Některé části jsme společně posuzovaly při konzultacích, na které přicházela vždy dokonale připravena. Prokázala tak předpoklady pro další pokračování svého jazykového studia a výzkumu.

Závěr: Předložená práce vyhovuje požadavkům daného oboru a po stránce obsahové i jazykové splňuje kritéria bakalářské práce.

Hodnocení:

V Hradci Králové dne 5. 6. 2023

PhDr. Miloslava Dvořáková, Ph.D.